

**Linguistic Analysis of Oral and Written Documents  
in French Language**

Code: 103360  
ECTS Credits: 6

| Degree                     | Type | Year | Semester |
|----------------------------|------|------|----------|
| 2501913 English and French | OT   | 3    | 0        |
| 2501913 English and French | OT   | 4    | 0        |
| 2502533 French Studies     | OB   | 3    | 2        |

The proposed teaching and assessment methodology that appear in the guide may be subject to changes as a result of the restrictions to face-to-face class attendance imposed by the health authorities.

**Contact**

Name: Lorraine Baque Millet  
Email: Lorraine.Baque@uab.cat

**Use of Languages**

Principal working language: (fre)  
Some groups entirely in English: No  
Some groups entirely in Catalan: No  
Some groups entirely in Spanish: No

**Prerequisites**

Not applicable.

**Objectives and Contextualisation**

This course aims to provide the student with the necessary resources to carry out the linguistic analysis of current oral and written documents in French.

At the end of the course the student must know how to analyze:

- The enunciative dimension of an oral or written text, that is the extent to which responsibility for the statements is assumed, together with questions of point of view (the locus of the alternation of "voices").
- The thematic progression and text cohesion, coherence and connexity.
- The sequences' and text organisational structures.

**Competences**

English and French

- Applying the characteristic scientific methodologies of the different fields of French applied linguistics.
- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Master the French language in a professional level and knowing the techniques and methods in order to achieve the maximum capacity in oral and written expression.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.

- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.
- Students must have and understand knowledge of an area of study built on the basis of general secondary education, and while it relies on some advanced textbooks it also includes some aspects coming from the forefront of its field of study.
- Students must know the methodology and terminology associated to the linguistic analysis of the French language.

#### French Studies

- Applying the characteristic scientific methodologies of the different fields of French applied linguistics.
- Demonstrate knowledge of the history and culture of France and French-speaking countries.
- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Master the French language in a professional level and knowing the techniques and methods in order to achieve the maximum capacity in oral and written expression.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.
- Students must have and understand knowledge of an area of study built on the basis of general secondary education, and while it relies on some advanced textbooks it also includes some aspects coming from the forefront of its field of study.
- Students must know and apply techniques of oral and written expression in the French language.
- Students must know the methodology and terminology associated to the linguistic analysis of the French language.

### Learning Outcomes

1. Analysing and applying the specific methodologies and terminology of the linguistic analysis of the French language.
2. Analysing and using the techniques of oral expression in French language.
3. Analysing and using the techniques of written expression in French language.
4. Analysing different mechanisms of oral or written productions in French.
5. Analysing the main linguistic variation phenomena of French (historical, geographical, social and pragmatic variation).
6. Communicating orally and in written form with a C2 level of French.
7. Correctly pronouncing in French language.
8. Describing the structure of the French language, and distinguishing its systematic and normative aspects.
9. Effectively communicating and applying the argumentative and textual processes to formal and scientific texts.
10. Effectively working in teams and respecting different opinions.
11. Explaining the specific concepts of the French language, linguistics and literature.
12. Identifying the grammar component of the basic linguistic phenomena (phonetics, phonology, morphology, syntax, lexicon, semantics and discourse) of the analysis of the French language.
13. Identifying the main and secondary ideas and expressing them with linguistic correctness.
14. Interpreting the content of different types of oral discourses in French language.
15. Interpreting the content of written texts in French language of various kinds.
16. Interrelating the different aspects of linguistics.
17. Produce an individual work that specifies the work plan and timing of activities.
18. Producing oral discourses in French language that are appropriate to various situations of communication.
19. Producing written texts in French language that are appropriate to various situations of communication.
20. Solving problems autonomously.

### Content

1. Introduction : text and discourse
2. Enunciative dimension
3. Cohesion, coherence and progression
4. Compositional structure

## Methodology

This course combines theoretical lectures with practical sessions. The basic theoretical concepts of discourse analysis will be introduced and applied to the analysis of different authentic oral and written documents in French.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

## Activities

| Title   | Hours | ECTS | Learning Outcomes                                     |
|---|-------|------|---|
| Type: Directed  |       |      |   |
| Lectures  | 35    | 1.4  | 4, 2, 1, 11, 13, 14, 15, 16                           |
| Oral and written texts analyses, debates                          | 20    | 0.8  | 4, 2, 1, 11, 9, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 10     |
| Type: Supervised  |       |      |   |
| Supervising oral and written texts analyses                       | 15    | 0.6  | 4, 2, 1, 11, 9, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 17, 20, 10 |
| Type: Autonomous  |       |      |   |
| Doing exercises, reading, preparing assignments and midterm exams | 75    | 3    | 4, 2, 1, 11, 9, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 17, 20     |

## Assessment

Procedure for reviewing grades awarded: On carrying out each evaluation activity, lecturers will inform students of the procedures to be followed for reviewing all grades awarded, and the date on which such a review will take place.

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

Special cases: French-speaker students must meet the same conditions of assessment than the rest of students. Responsibility for the follow-up of training and assessment activities falls exclusively on the student.

"No available": A final mark of "No available" can only be obtained if the student has completed a maximum of 40% of the course assessment.

Reassessment: Only students who have passed at least 66% of the course evaluation are eligible for reassessment. Reassessment consists of a final oral and/or written exam. The assignments and homework exercises are excluded from reassessment.

In the event that tests or exams cannot be taken onsite, they will be adapted to an online format made available through the UAB's virtual tools (original weighting will be maintained). Homework, activities and class participation will be carried out through forums, wikis and/or discussion on Teams or equivalent, etc. Lecturers will ensure that students are able to access these virtual tools, or will offer them feasible alternatives.

## Assessment Activities

| Title            | Weighting | Hours | ECTS | Learning Outcomes   |
|------------------|-----------|-------|------|---|
| Final exam       | 30%       | 1.5   | 0.06 | 4, 3, 2, 1, 8, 11, 9, 6, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 17, 20               |
| Practical work 1 | 20%       | 1     | 0.04 | 4, 5, 3, 2, 1, 8, 11, 9, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 7, 17, 20, 10 |
| Practical work 2 | 25%       | 1.5   | 0.06 | 4, 5, 3, 2, 1, 8, 11, 9, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 7, 17, 20, 10 |
| Practical work 3 | 25%       | 1     | 0.04 | 4, 5, 3, 2, 1, 8, 11, 9, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 7, 17, 20, 10 |

## Bibliography

- ADAM, Jean-Michel (2011). *La linguistique textuelle : introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris : Armand Colin.
- ADAM, Jean-Michel (2017). *Les textes : Types et prototypes*. Paris : Armand Colin.
- ADAM, Jean-Michel (2018). *Souvent textes varient : génétique, intertextualité, édition et traduction*. Paris : Garnier.
- BLANCHE-BENVENISTE, Claire(1991). *Le français parlé, Etudes grammaticales*. Paris : Editions du Centre National de la Recherche Scientifique.
- BLANCHE-BENVENISTE, Claire (2010). *Approches de la langue parlée en français*. Paris : Ophrys.
- BENVENISTE, Émile (1966). *Problèmes de linguistique générale*. Paris : Gallimard.
- BRONCKART, Jean-Paul (1997). *Activité langagière, textes et discours*. Lausanne : Delachaux et Niestlé.
- CHARAUDEAU, Patrick (1990). *Langage et discours. Éléments de sémiolinguistique*. Paris : Hachette.
- CHARAUDEAU, Patrick et MAINGUENEAU, Dominique (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : Éditions du Seuil.
- DUCROT, Oswald (1985). *Le dire et le dit*. Paris : Éditions de Minuit.
- DUCROT, Oswald (1988). *Les mots du discours*. Paris : Éditions de Minuit.
- DUCROT, Oswald (1993). *Dire et ne pas dire*. Paris : Hermann.
- GADET, Françoise (1997). *Le français ordinaire*. Paris : Armand Colin.
- GADET, Françoise (2007). *La variation sociale en français*. Paris : Ophrys.
- GARDES-TAMINES, Joëlle (1992). *La stylistique*. Paris : Armand Colin.
- GROUSSIER, Marie-Line et RIVIÈRE, Claude (2000). *Les mots de la linguistique. Lexique de linguistique énonciative*. Paris : Ophrys.
- JEANDILLOU, Jean-François (2006). *L'analyse textuelle*. Paris : Armand Colin.

- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1996). *La conversation*. Paris : Éditions du Seuil.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1997). *L'implicite*. Paris : Armand Colin.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1998). *Les interactions verbales. 1. Approche interactionnelle et structure des conversations*. Paris : Armand Colin.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1998). *Les interactions verbales. 3. Variations culturelles et échanges rituels*. Paris : Armand Colin.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (2001). *Les actes de langage dans le discours. Théorie et fonctionnement*. Paris : Nathan.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (2009). *L'énonciation : de la subjectivité dans le langage*. Paris : Armand Colin.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (2015). *Le discours en interaction*. Paris : Armand Colin.
- MAINGUENEAU, Dominique (1999). *L'énonciation en linguistique française*. Paris : Hachette.
- MAINGUENEAU, Dominique (2017). *Discours et analyse du discours*. Paris : Armand Colin.
- MOESCHLER, Jacques (1997). *Théorie pragmatique et pragmatique conversationnelle*. Paris : Armand Colin.
- MORTUREUX, Marie-Françoise (2001). *La lexicologie entre langue et discours*. Paris : SEDES.
- PERRET, Michèle (2005). *L'énonciation en grammaire du texte*. Paris : Armand Colin.
- PLANTIN, Christian (2005). *L'argumentation*. Paris : Que sais-je ?
- REBOUL, Anne et MOESCHLER, Jacques (1998). *Pragmatique du discours. De l'interprétation de l'énoncé à l'interprétation du discours*. Paris : Armand Colin.
- RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe et RIOUL, René (2016). *Grammaire méthodique du français*. Paris : Presses Universitaires de France.
- SARFATI, Georges-Elia (2012). *Éléments d'analyse du discours*. Paris : Armand Colin.
- TODOROV, Tzvetan (1981). *Mikhail Bakhtine, le principe dialogique*. Suivi de *Écrits du Cercle de Bakhtine*. Paris : Éditions du Seuil.
- TRAVERSO, Véronique (2007). *L'analyse des conversations*. Paris : Armand Colin.

Students will be provided with more focused bibliographical references during the semester.

## Software

--